

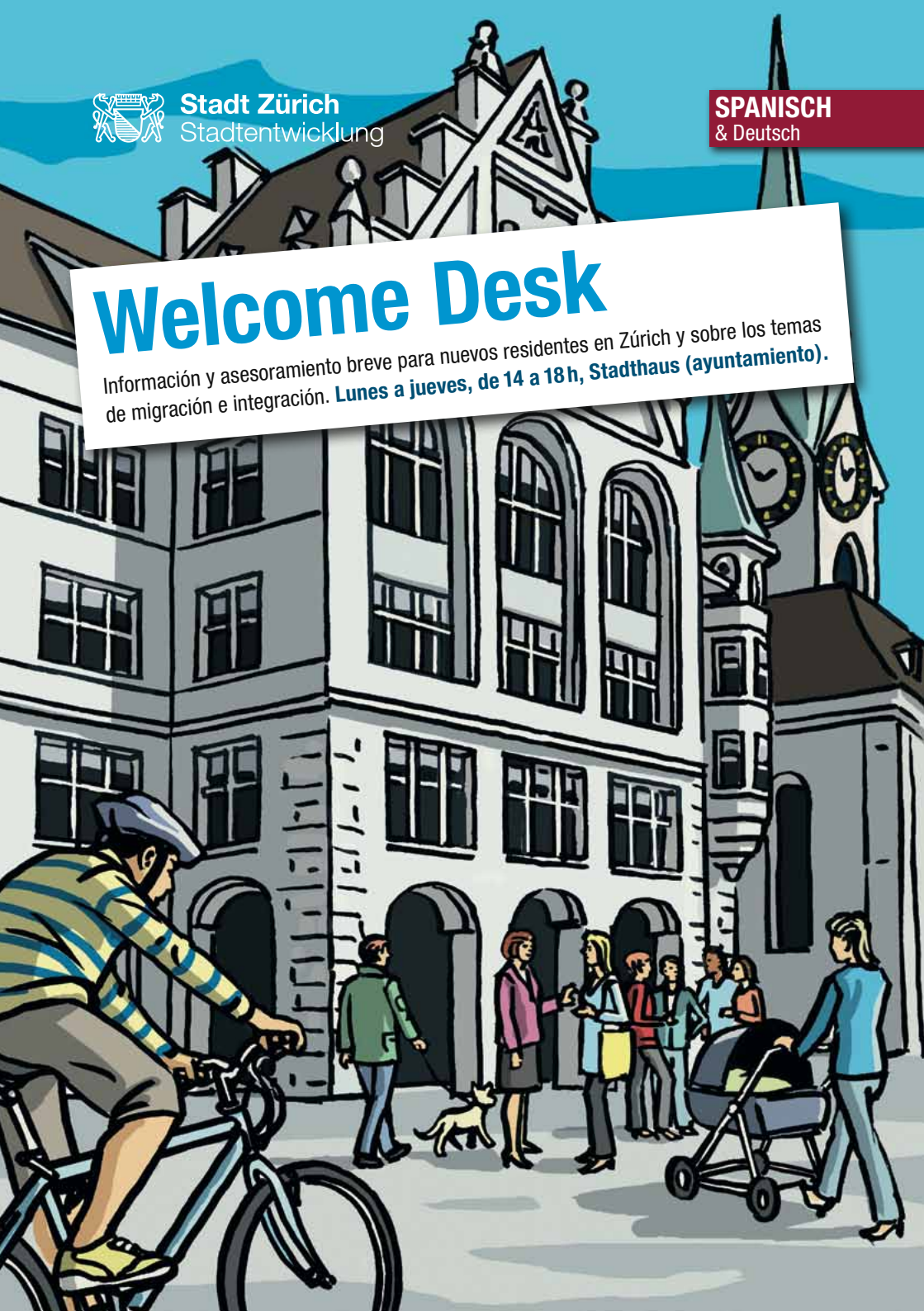


Stadt Zürich
Stadtentwicklung

SPANISCH
& Deutsch

Welcome Desk

Información y asesoramiento breve para nuevos residentes en Zúrich y sobre los temas de migración e integración. **Lunes a jueves, de 14 a 18 h, Stadthaus (ayuntamiento).**



Willkommen in der Stadt Zürich

Der Welcome Desk der Integrationsförderung bietet der ganzen Bevölkerung der Stadt Zürich Informationen und Kurzberatungen. Gratis und ohne Voranmeldung. Unsere Mitarbeitenden sind spezialisiert auf Fragen von aus dem Ausland Zugezogenen und auf die Themenbereiche Migration und Integration.

- **Wir kennen die Deutschkurs-Angebote in der Stadt Zürich und können Sie dabei unterstützen, den für Sie am besten passenden Kurs zu finden.**
- **Wir kennen die Fragen von neu in Zürich lebenden Menschen und können Sie dabei unterstützen, in unserer Stadt «anzukommen» und sich hier zu orientieren.**
- **Wir kennen die Dienstleistungen und Angebote in der Stadt Zürich und können Sie darüber informieren.**
- **Wir kennen die Orte und Vereine, die Ihnen und Ihren Familien das Arbeiten und Leben in Zürich erleichtern können.**
- **Wir kennen die Daten und Fakten zu Migrations- und Integrationsfragen und geben Ihnen darüber gerne Auskunft.**

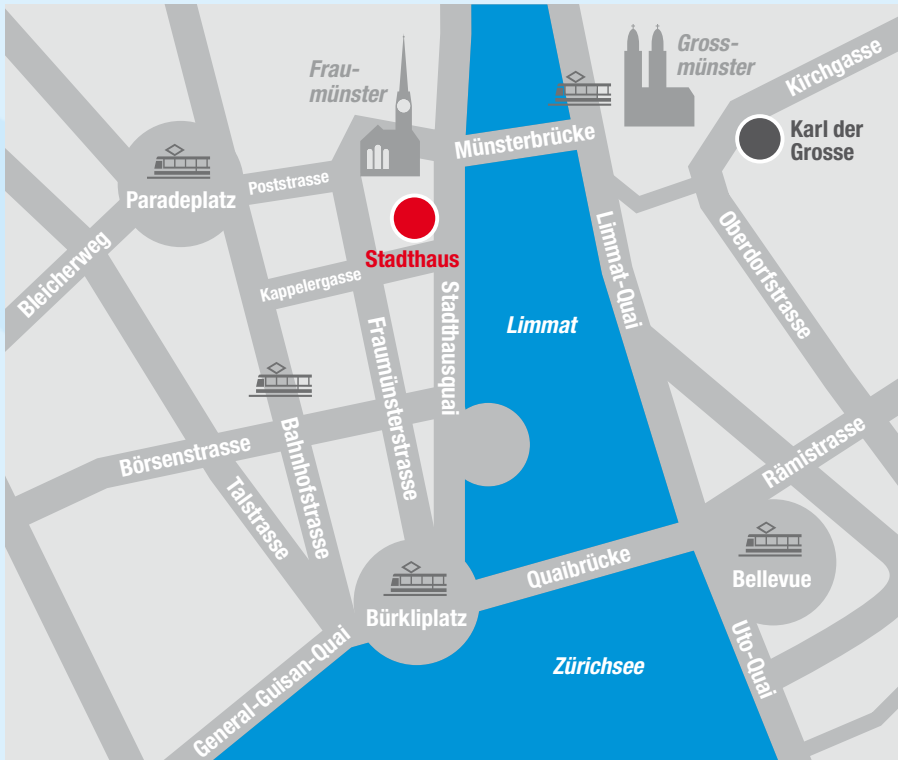
Ergänzend zum Welcome Desk bietet die Integrationsförderung auch die Möglichkeit einer persönlichen Beratung. Termine für eine kostenlose Einzelberatung können telefonisch (044 412 37 37) oder am Welcome Desk vereinbart werden. Bei Bedarf sorgen wir für eine Übersetzung.

Bienvenidos en la ciudad de Zúrich

La ventanilla de información (Welcome Desk) de la Oficina de Integración ofrece información y asesoramiento breve a toda la población de la ciudad de Zúrich. De forma gratuita y sin necesidad de acordar previamente una cita. Está especializada en las preguntas que tienen nuevos residentes de la ciudad procedentes del extranjero y en los temas de migración e integración.

- **Conocemos la oferta de cursos de alemán disponibles en la ciudad de Zúrich y podemos ayudarle a encontrar el curso más apropiado para usted.**
- **Conocemos las preguntas que se hacen los nuevos residentes en Zúrich y podemos ayudarle a dar los primeros pasos en nuestra ciudad y a orientarse en Zúrich.**
- **Conocemos la oferta de servicios y prestaciones de la ciudad de Zúrich y podemos informarle al respecto.**
- **Conocemos los lugares y asociaciones que pueden facilitarle a usted y a su familia el trabajo y la vida en Zúrich.**
- **Conocemos los datos y hechos concretos relacionados con la migración y la integración y nos complacerá informarle sobre estos temas.**

Como complemento del Welcome Desk, la Oficina de Integración también le ofrece la posibilidad de un asesoramiento personal. Para este servicio gratuito, deberá concertar una cita o bien en la ventanilla de información o bien llamando al 044 412 37 37. En los casos necesarios, nos encargamos de asegurar la presencia de un /una intérprete.



Welcome Desk

Montag bis Donnerstag, 14–18 Uhr

Integrationsförderung der Stadt Zürich

Stadthaus, 4. Stock, Stadthausquai 17, 8001 Zürich

Telefon 044 412 37 37

Das Stadthaus befindet sich direkt neben dem Fraumünster.

Die nächstgelegene Tramhaltestelle ist «Paradeplatz».

www.stadt-zuerich.ch/integration

www.stadt-zuerich.ch/deutschkurse